

Hilfe, Adjektiv - Adverb

Beitrag von „Fred1“ vom 12. Januar 2014 01:52

Ja, mit Adverbial ist die "gute alte 'adverbiale Bestimmung'" gemeint :).

Inwiefern das neu ist, weiß ich nicht. Ich studiere ja zurzeit noch, bin also noch relativ neu (wobei ich meine, dass ich auch in älteren Texten den o.g. Ausdruck gelesen habe). Das System (in dem Adverb also eine Wortart ist, die adverbiale Bestimmung/das Adverbial ein Satzglied) ist aber glaube ich nicht neu.

Das Problem ist glaube ich, dass man im Englischen "a slow car" fahren kann und das Auto dann eben "slowly" fährt. So macht man praktisch aus dem Adjektiv "slow" ganz einfach das Adverb "slowly"; man macht also die Unterscheidung, ob ein Substantiv oder ein Verb/Adjektiv beschrieben werden soll (zumindest zirka irgendwie so, ich bin ja kein Anglist). Und das ist im Deutschen eben grundlegend anders, weil sich die Definition von Adjektiv und Adverb eben nicht danach richtet, was sie beschreiben, sondern sich an der Frage orientieren, ob das Wort eben flektierbar ist oder nicht. Und da wird's dann imho für die lieben SuS schwierig, den unterschiedlichen Systemen zu folgen, in welche Richtung auch immer sie da etwas übertragen wollen. Bei mir war es schlichtweg so, dass wir im Deutschunterricht kaum Grammatik gemacht haben, daher kannte ich bis zur Uni auch nur die Unterscheidung aus den Fremdsprachen, für mich hätte "langsam" damals also mal Adjektiv und mal Adverb sein können, weil es im Deutschen halt nur dieses eine Wort für "slow" und "slowly" gibt.